

# “IT’S MY TURN”

M<sup>a</sup> Eugenia Mittelbrum García

Ámbito: Lingüístico  
Temática: Bilingüismo

Etapa: Infantil

## Resumen:

El aprendizaje de un idioma extranjero a edades tempranas (Infantil) permite adquirir un idioma debido a la facilidad que tienen estos niños/as para aprender de la misma forma que aprenden su lengua materna. La presentación de los objetivos debe estar coordinada para adquirir coherencia, de ahí la necesidad de elaborar un grupo de trabajo entre especialistas de Educación Infantil e Inglés.

## Palabras clave:

- Integración
- Participación
- Organización de objetivos mínimos



## **1. INTRODUCCIÓN**

### **1.1 Justificación**

La necesidad del uso de una lengua extranjera supone uno de los objetivos más importantes a la hora de orientar la enseñanza hacia el bilingüismo. La capacidad de comunicarse en una lengua extranjera constituye hoy en día una necesidad, por razones no solo de tipo sociológico y educativo sino también económico.

El centro donde impartimos clases de Inglés realizó hace dos años un Proyecto de Anticipación de lengua extranjera en el segundo ciclo de Educación Infantil y primer ciclo de Educación Primaria. Este año se pretende realizar un nuevo Proyecto debido a la necesidad de incluir una lengua extranjera en estas edades, por esa razón, se considera esencial la organización de un grupo de trabajo que aporte coherencia y realidad a las necesidades del centro. Para todo ello era imprescindible contar con la ayuda de las profesoras de Educación Infantil para diseñar los contenidos más relevantes con el fin de aunar criterios a la hora de presentar las unidades y los objetivos a conseguir.

### **1.2 Finalidad**

La finalidad que se persigue en el grupo de trabajo es la de aprender a comunicarse en inglés, basándonos en la competencia comunicativa mediante estrategias verbales y no-verbales y en la importancia de conocer aspectos relacionados con el contexto social.

### **1.3 Objetivos**

Los objetivos que se persiguen los siguientes:

1. Establecer una relación entre los objetivos mínimos que los alumnos/as han de aprender según la edad con los objetivos que aprenderán en su lengua materna
2. Aplicar establecer unos mínimos en cuanto a conceptos, procedimientos y actitudes a trabajar en cada curso de Educación Infantil
3. Entender y usar en la medida de lo posible la lengua extranjera como herramienta de trabajo
4. Promover la relación entre maestros de Educación Infantil para aunar esfuerzos en la consecución de objetivos a largo plazo.
5. Llevar a cabo la formación del profesorado dentro del centro
6. Elaborar materiales auténticos, semi-auténticos y no auténticos para facilitar la enseñanza y posterior aprendizaje del alumnado de Infantil.
7. Proponer cinco unidades didácticas relacionadas con los objetivos de los tres cursos del ciclo de Infantil
8. Utilizar la experiencia cotidiana como elemento de evaluación y reflexión sobre los acuerdos alcanzados

### **1.4 Contenidos**

Los contenidos se presentan en bloques de cinco unidades didácticas relacionados con los temas de interés y atendiendo a los contenidos que se imparten en Infantil y más concretamente en cada curso, pues éstos variarán según el curso (3,4 y 5 años) aunque coincidan algunos temas. Las unidades son las siguientes:

#### UNIDAD 1 EL COLEGIO

- Normas elementales de convivencia y cortesía: saludos, peticiones, despedidas, ayuda y colaboración con los demás, etc.
- El aula: elementos y objetos del aula
- Colores y números
- Formas: círculo, triángulo.
- Conceptos: dentro, fuera, cerca, lejos, grande, mediano, pequeño
- Respetar las normas que rigen la conversación: escuchar atentamente, respetar el turno de palabra, etc..
- Audiciones musicales: cantar canciones, memorizarlas y moverse al ritmo de la música representándolas (TPR)
- El cuento
- Pedir las cosas por favor y dar las gracias

#### UNIDAD 2 LA FAMILIA Y LOS JUGUETES

- Miembros de la familia: relaciones de parentesco
- Los juguetes
- Colores y números
- Fenómenos atmosféricos: observar y hablar del tiempo atmosférico
- Formas: cuadrado, rectángulo.
- Conceptos: subir/bajar
- Comprender órdenes
- Identificar características propias del invierno: tiempo, ropa, comida.
- Textos orales de tradición cultural: canciones, cuentos, villancicos, etc.
- Realizar juegos grupales

#### UNIDAD 3 EL CUERPO Y LA ROPA

- El cuerpo humano: imagen global y elementos
- Prendas de vestir: ponerse, quitarse y vocabulario de la ropa
- Comprender las órdenes aprendidas y aprender nuevas
- Participar en las dramatizaciones de los cuentos
- Colores y números
- Utilización adecuada de frases sencillas
- Interpretación de un repertorio de canciones sencillas siguiendo el ritmo y la melodía

#### UNIDAD 4 LOS ALIMENTOS

- Utilización de las normas que rigen intercambio lingüístico (prestar atención, guardar turno, etc.).
- Nombrar y clasificar distintos alimentos
- Cantar canciones
- Cantidad: mitad
- Colores y números

### UNIDAD 5 LOS ANIMALES DOMÉSTICOS Y LOS SALVAJES

- Los animales domésticos y salvajes y su hábitat
- Orientarse en el espacio: en el medio, izquierda, derecha
- Colores y números
- Discriminar sonidos de animales
- Interpretación de un repertorio de canciones sencillas siguiendo el ritmo y la melodía

### **2. DINÁMICA DE TRABAJO O METODOLOGÍA**

Los profesores de Inglés y de Infantil hemos elaborado los objetivos mínimos a conseguir partiendo de los objetivos de 3,4 y 5 años respectivamente.

El grupo de trabajo consta de tres partes fundamentales y complementarias.

1. Una sesión semanal de la profesora de Inglés con cada grupo con una duración de 45-50 minutos, donde se presentan los contenidos diseñados. Las clases estarán secuenciadas en actividades cortas y motivadoras para los alumnos/as. Se procede a realizar actividades de repaso, canciones, presentación de nuevos contenidos, juegos, etc,.. La profesora de Inglés pone en práctica los contenidos acordados en el grupo y al finalizar la sesión dará un resumen de lo aprendido para que las profesoras de Infantil lo refuercen la semana siguiente. Así por ejemplo, si están repasando los días de la semana repasarán a la vez los días de la semana en Inglés.
2. Las sesiones de reuniones de los componentes del grupo de trabajo. En dichas reuniones se preparará y diseñará la planificación y el uso de los materiales de la siguiente semana. Cada lunes se hablará de los problemas que puedan surgir y de la necesidad de incluir algunos aspectos o rechazar otros que planteen dificultades.
3. Puesta en práctica de los objetivos y contenidos diseñados por parte de las profesoras de Infantil. Este punto es quizás el más importante de los tres ya que supone la consolidación de los objetivos mínimos en Inglés al mismo tiempo que lo aprenden en su lengua materna. Esto conlleva a un acercamiento hacia el bilingüismo en edades tempranas. Sin embargo, dicha integración no resulta fácil debido a la implicación, el esfuerzo y a veces respeto a la enseñanza de un idioma casi desconocido por algunas especialistas de Infantil. El principal problema es el que se refiere a la pronunciación. Por ello, se ha diseñado (ver ejemplificación de "planning") una planificación donde se "castellanizan" las palabras para facilitar la correcta pronunciación de términos, estructuras, etc...Defendemos esta forma porque permite mostrar seguridad ante lo desconocido. Poco a poco se irán eliminando cuando se practiquen con asiduidad.

### 3. MATERIALES

Los materiales que se van a utilizar fomentan la motivación e interés de los alumnos/as de Infantil. Por lo tanto, son materiales adecuados a su nivel educativo y edad y lo que es más importante, atractivos para ellos. En esta etapa a los niños/as les gusta manipular con objetos que son reales (realia) y cercanos a ellos/as, de ahí la variedad de materiales.

#### Ejemplificación 1 Planificación

Aquí aparece reflejada una planificación realizada de la Primera unidad dividida en sesiones para los alumnos/as de 4 y 5 años (la planificación de 3 años es más reducida). Esta planificación está diseñada como soporte para las maestras de infantil a la hora de introducir los conceptos aprendidos anteriormente en la clase de Inglés. Las barras indican cómo se dicen las palabras.

#### **PRIMERA Y SEGUNDA SESIÓN (Septiembre) 4 y 5 años UNIDAD 1 "THE SCHOOL" /DE ESKUL/ (EL COLEGIO)**

##### LENGUAJE COMUNICATIVO (languich)

|              |              |             |
|--------------|--------------|-------------|
| HELLO        | /gelou/      | HOLA        |
| BYE          | /bai/        | ADIÓS       |
| GOOD MORNING | /gud mornin/ | BUENOS DÍAS |
| TEACHER      | /ticher/     | PROFESOR/A  |
| BOYS         | /bois/       | NIÑOS       |
| GIRLS        | /guels/      | NIÑAS       |
| SIT DOWN     | /sit daun/   | SENTARSE    |
| STAND UP     | /estand ap/  | LEVANTARSE  |
| PLEASE       | /plis/       | POR FAVOR   |
| THANK YOU    | /zenk yu/    | GRACIAS     |
| TIDY UP      | /taidi ap/   | RECOGER     |
| TOILET       | /toilet/     | BAÑO        |
| STOP         | /stop/       | PARARSE     |
| SILENCE      | /sailens/    | SILENCIO    |
| KEEP QUIET   | /kip cuaiet/ | CALLARSE    |
| IT'S TIME    | /its taim/   | ES LA HORA  |
| LET'S GO     | /lets gou/   | VAMONOS     |

##### OBJETOS Y MATERIALES DE CLASE (obyects-matirials)

|           |            |            |
|-----------|------------|------------|
| SCHOOL    | /skul/     | COLEGIO    |
| BOOK      | /buk/      | LIBRO      |
| PENCIL    | /pensol/   | LÁPIZ      |
| RUBBER    | /raber/    | GOMA       |
| MARKER    | /marker/   | ROTULADOR  |
| CRAYON    | /creyon/   | CERA       |
| SHARPENER | /sarpener/ | SACAPUNTAS |
| SCISSORS  | /sisors/   | TIJERAS    |
| BAG       | /bag/      | MOCHILA    |

|          |            |         |
|----------|------------|---------|
| CHAIR    | /cher/     | SILLA   |
| TABLE    | /teibol/   | MESA    |
| DOOR     | /door/     | PUERTA  |
| WINDOW   | /windou/   | VENTANA |
| FLOOR    | /floor/    | SUELO   |
| PICK UP  | /pik ap/   | COGER   |
| PUT DOWN | /put daun/ | SOLTAR  |
| CUT      | /cat/      | CORTAR  |

#### ACTIVIDADES (activitis)

|            |               |          |
|------------|---------------|----------|
| GAME TIME  | /geim taim/   | JUEGO    |
| SONG TIME  | /song taim/   | CANCIÓN  |
| STORY TIME | /estori taim/ | CUENTO   |
| WRITE      | /rait/        | ESCRIBIR |
| COLOUR     | /color/       | COLOREAR |

#### Ejemplificación 2 (ver imágenes 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 y 2.6)

Además de los objetivos programados, al finalizar el primer trimestre, las profesoras de Inglés vieron necesario poner en práctica una serie de rutinas que se utilizan diariamente en clase. Como consecuencia se realizaron las siguientes:

- Rincones (asamblea, rincón de los juguetes, trabajo personal)
- Actividades (cortar, dibujar, colorear, escuchar)
- Hábitos (lavarse las manos, ir al baño, almorzar)
- Saludos (buenos días, días de la semana, hablar del tiempo)

La puesta en práctica se realizará en los dos idiomas

#### Ejemplificación 3 Cuentos (ver imágenes 3.1 y 3.2)

##### *"The Three Little Pigs" (Los Tres Cerditos)*

Está demostrado que la narración y dramatización desarrolla la capacidad auditiva y comprensiva de los alumnos/as de Infantil. El cuento se ha presentado de la siguiente forma:

1. se presentan flashcards (tarjetas) con la historia segmentada para presentar el vocabulario (en este caso los animales, números y colores)
2. narración del cuento en inglés (anteriormente el cuento ha sido enseñado en su idioma para que les sea conocido, lo que facilita la comprensión). El cuento bilingüe ayuda.
3. video en Inglés del cuento para consolidar lo aprendido
4. representación del cuento por los alumnos/as (se pueden hacer marionetas)

Otros cuentos que se van a utilizar son:

*"Little Red Riding Hood (Caperucita)* para enseñar las partes del cuerpo

*"Goldilocks and the Three Bears" (Ricitos de Oro y los Tres Osos)* para enseñar los conceptos grande y pequeño y la familia.

#### Ejemplificación 4 Juegos (ver imágenes 4.1, 4.2 y 4.3)

A edades tempranas los juegos son la mejor herramienta que puedes potenciar para motivar a los alumnos/as. Varios juegos que se usan en la clase son:

- Traffic Lights (el semáforo): para enseñar los colores y movimientos. El color rojo significa pararse (STOP); el amarillo prepararse para arrancar (GET READY) y el verde marchar (GO). Otra versión es "COLIE" (un gusano de colores) con el que puedes introducir más colores con órdenes como saltar, dar palmas, correr, etc...
- Puzzles relacionados con el cuerpo, los colores, etc...

Ejemplificación 5 Otros materiales (ver imágenes 5.1, 5.2, 5.3 y 5.4)

- Libros de texto "Three in a Tree" "Tree house" A y B. Editorial Oxford.
- Flashcards relacionadas con los temas de interés
- Fichas polivalentes que poseen varias alternativas de uso.
- Juegos de memoria
- Fichas extraídas de Internet o diseñadas especialmente por el grupo.
- Materiales variados como globos, pelotas, cintas, pañuelos
- Materiales reales como los objetos de clase, prendas de ropa, juguetes, etc...
- Póster. Plastilina, etc...

## 5. EVALUACIÓN

Se evalúa lo aprendido al finalizar la unidad. Durante las sesiones, las profesoras de Inglés solventaremos aspectos que puedan dificultar la enseñanza del idioma. La unidad en cuestión habrá sido previamente diseñada al hablar de los objetivos pero se irán reestructurando en caso de que sea necesario durante las cinco unidades. Las profesoras de Infantil irán comentando en todo momento las dificultades presentadas y las necesidades que surjan cuando repasen los contenidos en clase para así adecuarnos a las necesidades de los alumnos/as. Por lo tanto, la observación directa será esencial así como la evaluación continua y globalizadora.

En relación a las competencias docentes he de destacar el interés mostrado por enseñar una lengua extranjera que supone un esfuerzo y un tiempo de preparación por parte de los compañeros/as.

Al ser el primer año del grupo, como propuesta de mejora, se ha visto que para conseguir una mayor eficiencia, las sesiones deberían ser de dos por grupo semanales en vez de una semanal, pues permitiría una mejor asimilación de los contenidos

## 5. CONCLUSIÓN

En el título "It's my turn" (Me toca a mí), he querido reflejar la importancia que el trabajo cooperativo entre especialistas adquiere a la hora de enfocar el aprendizaje de un segundo idioma, siempre que individualmente uno decide afrontar el reto de implicarse en el Proyecto. Además, en lo que respecta a mi

experiencia, me gustaría resaltar lo gratificante que es trabajar con niños/as de estas edades por la capacidad de absorción que muestran.

## 6. REFERENCIAS:

- H.DOUGLAS BROWN (1994): Teaching by Principles. (Prentice Hall, Regents, New Jersey)  
 CASTILLEJO BRULL.J.L; GAIRÍN SALLÁN.J et al. (1989): El Currículum en la Escuela Infantil: diseño,realización y control. (Aula xxi, Santillana ,Madrid).  
 HARPER.K;REILL,V AND COVILL CH (2004): Cookies´ Treehouse (OUP,Oxford)  
 HARPER.K;REILL,V AND COVILL CH (2004): Three in a Tree (OUP,Oxford)  
 HERNÁNDEZ.J.F (2000): Inglés para Niños.(Selector Amazon UK)  
 REVISTA MAESTRA INFANTIL(2006-2007), Nº 22, 29, 30 y 33. Editorial Ediba  
 BERMEJO DEL CAMPO. M .(2006-2007): Experiencias en la Enseñanza del Inglés en Educación Infantil y Primaria  
 (<http://boj.pntic.mec.es/~mbed0005/12.aplicacred/aplicacionesred.htm>)

### q Autoría

#### **María Eugenia Mittelbrum García**

Especialidad: Lengua Extranjera (Inglés). Tutora del segundo curso del tercer ciclo de Educación Primaria.

CENTRO: CEIP Rogelio Brasil Esteban. Cijuela. GRANADA.

TLFO.: 958 893 804

CORREO: 18001809.averroes@ juntadeandalucía.es

PÁGINA WEB:



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons. Los textos aquí publicados puede copiarlos, distribuirlos y comunicarlos públicamente siempre que cite autor/-a y "Práctica Docente". No los utilice para fines comerciales y no haga con ellos obra derivada